



LES PARTENAIRES :

Co-organisation du festival : Théâtre du Champ au Roy / Ville de Guingamp / Guingamp-Paimpol Agglomération / Services jeunesse et culture

- Centre d'art GwinZegal/Guingamp
- Cinéma Les Korrigans/Guingamp
- L'image qui parle/Paimpol
- La Sirène/Paimpol
- La Grande Ourse/Saint-Agathon
- Association Melrose
- Institut National Supérieur de l'Éducation Artistique et Culturelle
- Ploumexpo/Ploumagoar
- Les établissements scolaires partenaires
- DnMade, lycée J. Savina

PAS SAGES

LE FESTIVAL

22 MARS > 26 AVRIL 2024

Graphisme de couverture : ce visuel a été créé par **Azilis Gueguen**, étudiante en filière DnMade au lycée Joseph Savina (Tréguier). Merci à tous les élèves de DnMade pour leurs propositions !



CRÉDITS PHOTOS : Emilie Brouchon | GwinZegal | Marie Charbonnier | Stéphanie Pommeret | JB André | DR | Freepik

Licences d'entrepreneur du spectacle PLATESV-R-2021-003252 | PLATESV-R-2021-003251 | PLATESV-R-2021-003250



RESTITUTIONS D'ATELIERS ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Collégiens et lycéens ont participé à des ateliers avec les artistes associés au Théâtre du Champ au Roy et partenaires du festival. Ces projets d'EAC s'articulent avec les créations coproduites et présentées au cours de la saison.

100% EAC Guingamp, ville labellisée 100 % EAC, œuvre au quotidien pour faire vivre cette politique auprès de l'ensemble des jeunes du territoire.



RETOUR AUX SOURCES

Sylvie Le Quéré - Cie Grégoire & co et des lycéens de Notre-Dame

ATELIERS DANSE ET COSTUME

La Cie Grégoire & co a mené des ateliers auprès de deux classes, seconde et 1^{re} spécialité arts plastiques du lycée Notre-Dame, inspirés de la pièce *Zool*. Un travail commun autour du costume et de la danse a permis aux élèves de questionner le monde, et d'ouvrir une réflexion citoyenne et écologique.

Ils présenteront l'aboutissement de ces ateliers, à l'occasion d'une restitution publique.

* en cas de mauvais temps, Théâtre du Champ au Roy



LES MISÉRABLES

Théâtre Amer et les élèves de 4^e du collège J. Prévert

THÉÂTRE | CRÉATION

D'après l'œuvre de Victor Hugo

Les élèves de 4^e 1 du collège J. Prévert de Guingamp ont travaillé durant une semaine immersive avec le metteur en scène Mathieu Coblentz du Théâtre Amer dans les conditions et l'exigence d'une création professionnelle.

En ouverture du festival, ils présenteront une adaptation des *Misérables*, de Victor Hugo, mêlant théâtre et musique !



MOBILE HOME RÉCITS DE JEUNES EMBARQUÉS

L'association L'Image qui parle et la cie Trans-Art

ATELIERS ÉCRITURE ET PRISE DE SON

Une ode à la rencontre inter-mondes à travers un échange épistolaire sonore entre une classe de 4^e du collège Jean Racine de Saint-Brieuc et la 1^{re} EMM du lycée maritime Pierre Loti de Paimpol. Une odyssée concoctée par Julie Métairie, comédienne et Mathilde Tirard, créatrice sonore. Alors, prête.e.s à embarquer avec nous ?

La carriole-bateau sera installée devant le musée du Milmarin et vous permettra d'écouter les podcasts réalisés par les jeunes.



PETER PAN

Mise en scène de Mathieu Coblentz Théâtre Amer

THÉÂTRE | CRÉATION

D'après l'œuvre de James Matthew Barrie

Pour cette nouvelle création, Mathieu Coblentz s'est entouré d'une chanteuse lyrique, d'un acteur musicien et d'un compositeur. Le Peter Pan imaginé par l'écrivain écossais James Matthew Barrie, est un enfant égoïste et orgueilleux, qui refuse de grandir et se réfugie au Pays Imaginaire de Neverland.

Dans une scénographie habile et une esthétique inspirée par la langue et la musique anglaises, Mathieu Coblentz nous plonge dans une adaptation intime et par là même profondément universelle du monde magique de Peter Pan.

RENCONTRES CENTRE D'ART GWINZEGAL

Dans le cadre des projets d'éducation artistique et culturelle mis en œuvre par le centre d'art, les lycéens du territoire rencontreront durant le festival, journalistes et photographes.

- Le 29 MARS :** LES RÉSEAUX SOCIAUX ET LE JOURNALISME, rencontre avec Marie Sumalla
- À l'occasion de la sortie du livre Iran, *Tu ne meurs pas**, Marie Sumalla et Ghazal Golshiri, iconographe et journaliste au Monde, évoqueront le rôle des réseaux sociaux lors des crises politiques. Lycée Pavie.

- Le 4 AVRIL :** BIODIVERSITÉ ET ANTHROPOCÈNE, rencontre avec Yann Mingard
- À l'occasion de la sortie de son prochain livre *Les indociles**, Yann Mingard parlera de ces plantes dites invasives qui dépolluent les sols. Lycée Notre-Dame.

- Le 14 MARS et le 16 AVRIL :** L'OUVERTURE DES POSSIBLES, rencontre avec les réalisateurs
- Projection du film documentaire *Un pour un** de Thierry Bellanger et Philippe Elusse et rencontre avec les réalisateurs.

Des jeunes décrocheurs scolaires se forment à la prise en charge de jeunes adultes atteints de troubles autistiques.



HORIZON LÉGENDE

De Pauline Guillerm

THÉÂTRE

Elijah vient du hameau du bout du fleuve. Il doit quitter son delta le jour où sa vie est menacée. Lorsqu'il arrive dans la grande ville après un voyage périlleux, il doit faire face au difficile parcours administratif semé d'attentes et de dates butoirs. Il doit aussi réussir à se nourrir et trouver un endroit pour dormir.

Ce spectacle haletant, incarné par une comédienne seule en scène, est né de rencontres avec de jeunes primo-arrivant.e.s en France. La création sonore, entre musique électronique et clarinette jouée en live, reprend le rythme effréné de la course administrative d'Elijah.



NOUS, LES LEROY

Une comédie de Florent Bernard (2024) avec Charlotte Gainsbourg et José Garcia

Récompensé du Grand Prix par le Festival de l'Alpe d'Huez, *Nous, les Leroy* s'annonce comme l'une des grandes comédies de l'année ! Premier long métrage du scénariste Florent Bernard, il met en scène, dans les rires et les pleurs, une histoire universelle : le problème de communication dans les familles. Un père colérique, une mère en burn out et des ados en pleine crise existentielle... Pour éviter le divorce, le père entreprend un road trip bourguignon avec sa famille, le temps d'un week-end : de nombreuses rencontres hautes en couleur les attendent...

Première partie : court-métrage *Chrysalide* réalisé par les jeunes *Avenir jeunes* de Guingamp et Lannion.

Réalisateurs : Julien Perrier, Julien Ruffault, Mylan Bellec, Moran Salomon, Kami Bachelet, Maëla Rousseau, Aurore Lavielle, Lorna Vleugels, Théo Boursier

Acteur.isses : Mylan Bellec et Véronique Wassmer

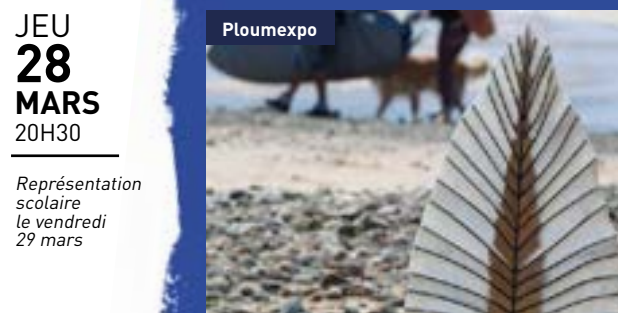


PLANCHE À VAGUES

Edgar Flauw

EXPOSITION

Planche à vagues propose un panorama des expérimentations de l'artiste Edgar Flauw autour des supports de glisse. Réemploi, biomorphisme, DIY et bricolage, histoire, ... sont autant d'angles développés par l'artiste pour interroger la planche de surf, objet emblématique d'un sport et d'une culture à part entière. Car la démarche d'Edgar Flauw est d'envisager ce sport d'une autre façon, plus près de la nature, des sensations qu'il procure, sans esprit de compétition. Diplômé de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne, passionné de sports de glisse, Edgar Flauw, est tout à la fois designer, créateur et artisan.

Et aussi :

- Samedi 6 avril 15h rencontre avec Edgar Flauw
- Samedi 13 avril 14h30-16h30 atelier sculpture sur bois avec l'artiste
- Visites et ateliers possibles pour les groupes le matin ou l'après-midi, sur réservation 07 86 50 48 11



LA MÉCANIQUE DU TIR

GwinZegal - ABC Guingamp

EXPOSITION EN EXTÉRIEUR

GwinZegal et le club de basket ABC Guingamp se sont associés durant les vacances de février pour proposer un atelier mêlant sport et photographie. Guillaume Martial, artiste invité, a accompagné les jeunes basketteurs pour réaliser des mises en scène drôles et poétiques autour de leur pratique.

SAM 30 MARS au SAM 27 AVRIL Du mardi au samedi, 14H30-18H

Entrée libre Rens/résa : culture@ville-ploumagoar.fr

VEN 22 MARS 20H30 au VEN 25 AVRIL Jardin public

VEN 26 AVRIL 20H30 Site de Cadolan

*Publiés aux éditions GwinZegal



JEU
4
AVRIL
20H

INTÉRIEUR NUIT

Compagnie W
Jean-Baptiste André

DANSE | CIRQUE | ARTS NUMÉRIQUES

Durée 1h
Dès 12 ans
Tarifs : de 6 € à 17,50 €

Sur scène, filmé en direct dans son intérieur scellé par deux murs, Jean-Baptiste André nous dévoile son intimité et nous interroge sur la relation entre le temps et l'espace, l'intérieur et l'extérieur, le réel et l'imaginaire.

À la fois clown et acrobate, il surprend, étonne et renverse le rapport fonctionnel des pieds et des mains sur une musique électronique tantôt envoûtante tantôt oppressante. Au-delà de la performance acrobatique, c'est tout un univers très personnel qui est dévoilé, un espace de réflexion autour de l'équilibre et du trompe-l'œil.

Entre réalité et virtuel, laissez-vous bercer par cette nuit intérieure singulière et pleine d'humour.



VEN
12
AVRIL
20H

LE VILLAGE DES SOURDS

Texte : Léonore Confino
Mise en scène : Catherine Schaub
Avec : Jérôme Kircher
et Ariana-Suelen Rivoire

Durée 1h15
Dès 11 ans
Tarifs : de 6 € à 17,50 €

THÉÂTRE

Le village d'Okionuk est ébranlé par l'arrivée d'un marchand proposant des objets aussi surprenants que superflus. Les villageois ne possédant pas d'argent, le marchand propose d'être payé en mots. Rapidement, la langue, l'imaginaire et la mémoire disparaissent. Quand les habitants ne s'expriment plus que par grognements, Youma, adolescente sourde, est la seule à avoir conservé une langue secrète...

Entre conte et fable politique, *Le village des sourds* rend grâce au pouvoir des mots et à leur transmission.

Et aussi
Atelier Langue des signes SAM 13 avril - 10h30-12h
Parent-adolescent
Dès 11 ans | Tarif duo 9 €



La Sirène - Paimpol
La Grande Ourse - St-Agathon

VEN
12
AVRIL
20H30
PAIMPOL
Tarifs : 14 €/8 €
02 96 20 36 26

PROTEST SONGS AFRO-AMÉRICAINS

Par Mémoires Rebelles

CONCERT

Durée 1h30
Adultes et adolescents

Pour commémorer le Festival Wattstax de 1972, Le flûtiste et arrangeur Jean-Mathias Pétri s'est entouré de 4 musiciens pour proposer un concert résolument engagé autour des thèmes créés par Nina Simone, Gil Scott-Heron, Charles Mingus, The Dramatics... avec en point d'orgue une réinterprétation de l'hymne de Janelle Monáe aux dix-huit victimes afro-américaines des violences raciales. Leur collection de protest-songs, témoins des révoltes contre les discriminations, traverse tous les styles : soul, rythm'n'blues, jazz et rap.

Louise Robard : chant, Charlotte Le Calvez : guitare, Eva Montfort : contrebasse
Marc Dupont : batterie, Jean-Mathias Petri : flûtes et arrangements



La Sirène - Paimpol
Médiathèque - Guingamp

SAM
13
AVRIL
18H
PAIMPOL
02 96 20 36 26

WATTSTAX, UNE FIERTÉ NOIRE

Par Guy Darol

CONFÉRENCE

Durée 1h30
Adultes et adolescents
Gratuit

Il y a cinquante ans, le festival Wattstax regroupait, dans un stade de Los Angeles, 112 000 spectateurs venus commémorer la révolte des habitants de Watts en lutte contre la pauvreté et le racisme à l'été 1965. En détaillant ce rassemblement musical, Guy Darol éclairera le combat des Afro-Américains depuis les insurrections de 1919 jusqu'au récent mouvement "Black Lives Matter".

Accompagnée de moments musicaux brassant le blues, le funk et le jazz..., cette conférence offre des éléments de réflexion sur l'oppression raciale et toutes les formes de résistance, culturelle et politique.

À TOI DE JOUER !

À l'occasion du festival, viens t'essayer au concours d'éloquence et participer, en famille ou entre amis, à de NOMBREUX ATELIERS !



LANGUE DES SIGNES

Atelier de découverte et sensibilisation à la langue des signes et au monde des sourds. Autour du spectacle *Le village des sourds* avec Laetitia Morvan et Amandine Monlouis.

Samedi 13 avril 10h30-12h

Théâtre du Champ au Roy
02 96 40 64 45

Dès 10 ans

Tarif duo : 9 €

En partenariat avec Surditudo 22



GRAVURE SUR BOIS

Avec l'artiste Edgar Flauw

Samedi 13 avril 14h30-16h30

Ploum'expo 02 96 11 10 10

Gratuit sur réservation

Viens t'essayer à la sculpture sur un bas-relief de bois. Encre et pressée sur un support, ton image sculptée sera ensuite imprimée.



PHOTO

Poursuis la visite de l'exposition *Will Write Soon* et crée ta propre carte postale, à l'aide d'une box caméra ! Chambre grand format utilisée par les photographes ambulants, elle permet de réaliser une image sur du papier argentique, que tu développeras sur place.

02 96 44 27 78
info@gwinzegal.com

Gratuit sur réservation

DESTINATION BRICOLAGE



Viens mettre tes talents de bricoleur, bricoleuse et d'artiste pour créer la signalisation de la FÊTE DE LA JEUNESSE. Découpe de bois, peinture, calligraphie, graff...

Mardi 23 avril 14h-17h30

Pôle jeunesse

Facebook/Instagram :
servicejeunesseguingamp
02 96 43 73 98

Tarif en fonction du quotient familial

10^e ÉDITION DU FESTIVAL PAS SAGES

Le Festival PasSages fête ses 10 ans ! Cette année à nouveau, de nombreux partenaires se sont associés au Théâtre du Champ au Roy pour proposer une programmation de qualité à destination de la jeunesse.

PAS SAGES

Débats, rencontres, spectacles, films, concerts sont autant d'ouverture sur le monde proposés aux adolescent.e.s et leurs familles. Le festival, c'est aussi de nombreux temps dédiés à l'expression des jeunes, grâce à la restitution de leurs projets artistiques et culturels. Une place importante leur a laissé pour s'exprimer grâce à des spectacles participatifs, des ateliers, un concours d'éloquence et une grande Fête de la Jeunesse !

DEVENEZ ACTEUR DU FESTIVAL

Tu veux devenir bénévole, participer aux ateliers... rejoins-nous !

CONTACTS 02 96 40 64 45

service.culture@ville-guingamp.com
et sur f @ Théâtre du Champ au Roy

TU AS ENTRE 15 ET 18 ANS ?

Finance tes sorties au Festival PasSages avec le pass Culture !



Le pass Culture, c'est un crédit de 20 € à 300 € à dépenser dans les activités culturelles de ton choix.

Plus d'informations sur www.pass.culture.fr



INSEAC - La Prison

MER
17
AVRIL
18H
ET 20H

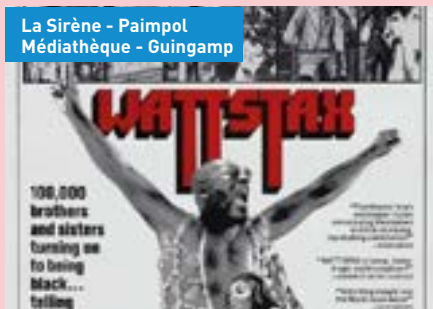
KILLT KI LIRA LE TEXTE

Olivier Letellier
Les Tréteaux de France

SPECTACLE PARTICIPATIF - À TOI DE LIRE !

Durée 1h
Dès 12 ans
Tarifs : 9 €/7 €

C'est une histoire qui se passe aujourd'hui, hier et demain, une histoire qui se répète, indéfiniment. Au lendemain de la dernière des dernières guerres, alors qu'il n'y a plus rien à détruire, deux enfants se rencontrent. Leurs jeux bâtiront un rêve à leur image, leurs dessins esquisseront les plans d'une ville nouvelle. Grâce à une scénographie immersive, Olivier Letellier nous transmet le plaisir des mots, le désir de lire, l'audace de dire, mais aussi l'importance de s'engager : lire à voix haute, ensemble, ce texte qui regarde le monde, la guerre et la migration depuis l'enfance.



La Sirène - Paimpol
Médiathèque - Guingamp

SAM
13
AVRIL
20H30
PAIMPOL
02 96 20 36 26

SAM
20
AVRIL
14H30
GUINGAMP
02 96 44 06 60

WATTSTAX

De Mel Stuart

FILM DOCUMENTAIRE

Durée 1h43
Gratuit

Le 20 août 1972, au Los Angeles Memorial Coliseum, les plus grands artistes du label Stax Records participent au concert événement commémorant les révoltes du quartier de Watts sept ans plus tôt. À la fin de l'année, sur un canevas proposé par Al Bell, un des propriétaires de Stax, Mel Stuart (1928-2012) réalise un film alternant moments musicaux et témoignages.

Ce film a été nommé pour les Golden Globes Awards 1973 dans la catégorie "documentaire".



Site de Cadolan - Guingamp

VEN
26
AVRIL
DE 16H
À MINUIT

FÊTE DE LA JEUNESSE

Service Jeunesse de Guingamp
Paimpol Agglomération
en partenariat avec Rock
à l'Ouest, Radio Activ

Tout public
Gratuit
Rens. 02 96 43 73 98
Restauration sur place

Pour clore le festival, le service jeunesse propose une grande fête dédiée à l'expression des jeunes sous toutes ses formes. Démonstrations, ateliers et tournois sportifs, grands jeux, spectacle, DJ set, concerts, actions de prévention.

Avec la participation de : XY (rock), DJ Faber G, cie Herborescence (spectacle de tissu aérien).



Théâtre du Champ au Roy

MAR
16
AVRIL

CONCOURS D'ÉLOQUENCE

Apprendre à s'exprimer, c'est aussi se révéler et acquérir de la confiance en soi.

L'INSEAC s'est associé à l'association "Beaux Parleurs" (Université de Lorient) pour organiser un concours d'éloquence : collégien.ne, lycéen.ne et étudiant.e, chacun.e est invité.e à venir s'exprimer librement sur des thèmes variés en prise avec la société, avec comme objectif, émouvoir, persuader et convaincre son auditoire et le jury du concours !

Ouvert aux collégiens,
lycéens et étudiants
Gratuit

JOURNALISTE EN HERBE "FAKE NEWS"



Deux temps de préparation journalistique sur la fake news et un temps d'interview sur la fête de la jeunesse. Animés par une équipe de professionnels de Radio Activ.

Mercredi 24, jeudi 25 et vendredi 26 avril

Pôle jeunesse

Facebook/Instagram : servicejeunesseguingamp
02 96 43 73 98

Tarif en fonction du quotient familial

Inscriptions : julien.le-bour@lecnam.net